

**ЭДИЙН ЗАСАГ, НИЙГЭМ, СОЁЛЫН ЭРХИЙН ТУХАЙ ОЛОН УЛСЫН ПАКТЫН
НЭМЭЛТ ПРОТОКОЛЫГ СОЁРХОН БАТЛАХ ТУХАЙ**

1 дүгээр зүйл. Нэгдсэн Үндэстний Байгууллагын Ерөнхий Ассемблейгаас 2008 оны 12 дугаар сарын 10-ны өдөр баталсан "Эдийн засаг, нийгэм, соёлын эрхийн тухай Олон улсын пактын нэмэлт протокол"-ыг Монгол Улсын Засгийн газрын өргөн мэдүүлснээр соёрхон баталсугай.

МОНГОЛ УЛСЫН ИХ ХУРЛЫН ДАРГА Д.ДЭМБЭРЭЛ

ЭДИЙН ЗАСАГ, НИЙГЭМ, СОЁЛЫН ЭРХИЙН ТУХАЙ ОЛОН УЛСЫН ПАКТЫН НЭМЭЛТ ПРОТОКОЛ

Удиртгал

Энэхүү Протоколд оролцогч улсууд,

Нэгдсэн Үндэстний Байгууллагын дүрэмд тунхагласан зарчмын дагуу хүн төрөлхтний бүлийн бүх гишүүний заяагдмал нэр төр болон тэдний адил тэгш, салшгүй эрхийг хүлээн зөвшөөрөх нь эрх чөлөө, шударга ёс, бүх нийтийн энх тайвны үндэс болохыг анхааралдаа авч,

Хүний эрхийн түгээмэл тунхаглалд хүн бүр нэр төр, эрхийн хувьд адил тэгш, эрх чөлөөтэй төрдөг бөгөөд уг тунхаглалд заасан бүхий л эрх, эрх чөлөөг арьс, өнгө, хүйс, хэл, шашин шүтлэг, улс төрийн болон бусад үзэл бодол, үндэсний буюу нийгмийн гарал, эд хөрөнгө, язгуур угсаа болон бусад байдлын ялгааг эс харгалзан аливаа алагчлалгүйгээр эдлэх эрхтэй хэмээн тунхагласныг тэмдэглэж,

Хүний эрхийн түгээмэл тунхаглал болон хүний эрхийн олон улсын Пактуудад хүн бүр иргэний, соёлын, эдийн засаг, улс төр, нийгмийн эрхээ эдлэх нөхцлөөр хангагдсан үед л хүн ардын айх аюулгүй, гачигдах зовлонгүй байх гэсэн эрхэм дээд эрмэлзэл биелэгдэнэ хэмээн хүлээн зөвшөөрснийг санаж,

Хүний бүх эрх, үндсэн эрх чөлөө нь түгээмэл, бүхэллэг, өөр хоорондоо харилцан хамаарал, шүтэлцээ бүхий шинж чанартайг дахин нотолж,

Эдийн засаг, нийгэм, соёлын эрхийн тухай олон улсын Пакт (цаашид "Пакт" гэх)-д оролцогч улс бүр дангаар болон олон улсын дэмжлэг, хамтын ажиллагаа, тэр дундаа эдийн засаг, техникийн туслалцаатайгаар өөрт буй нөөц бололцооныхоо хүрээнд зохистой бүхий л аргаар, тухайлбал хууль тогтоомж батлан гаргах замаар Пактад заасан эрхийг бүрэн дүүрэн хэрэгжүүлэхэд чиглэсэн арга хэмжээ авах үүрэг хүлээснийг санаж,

Пактын зорилго болон түүний заалт бүрийн хэрэгжилтийг хангахын тулд энэхүү Протоколд заасан чиг үүргийг хэрэгжүүлэх боломжийг Эдийн засаг, нийгэм, соёлын эрхийн хороо (цаашид "Хороо" гэх)-нд олгох нь зүйтэй гэж үзэж,

Дор дурдсан зүйлийг тохиролцов:

1 дүгээр зүйл. Өргөдөл хүлээн авах, түүнийг хянан хэлэлцэх талаарх Хорооны эрх хэмжээ

- 1.Пактад оролцогч бөгөөд энэхүү Протоколд оролцогч болж байгаа улс нь уг Протоколд заасны дагуу өргөдөл хүлээн авах, түүнийг хянан хэлэлцэх тухай Хорооны эрх хэмжээг хүлээн зөвшөөрнө.
- 2.Энэхүү Протоколд нэгдэн ороогүй Пактад оролцогч улстай холбогдол бүхий аливаа өргөдлийг Хороо хүлээж авахгүй.

2 дугаар зүйл. Өргөдөл

Өргөдлийг Пактад тусгагдсан эдийн засаг, нийгэм, соёлын аливаа эрхийг тухайн оролцогч улс зөрчсөний улмаас хохирсон хэмээн мэдүүлж буй түүний харьяалалд буй хувь хүн болон бүлэг хүмүүс, эсхүл тэднийг төлөөлөн гаргаж болно. Өргөдлийг хувь хүн буюу бүлэг хүмүүсийн нэрийн өмнөөс гаргах бол ийнхүү өргөдөл гаргагч нь тэднийг зөвшөөрөлгүйгээр төлөөлөх болсноо нотлохоос бусад

тохиолдолд тэдний зөвшөөрснөөр уг өргөдлийг гаргана.

3 дугаар зүйл. Өргөдөл хүлээн авах

1.Хороо нь дотоодын эрх зүйн бололцоотой бүх арга хэрэгслийг ашигласан нь тогтоогдоогүй өргөдлийг хянан үзэхгүй. Ийм арга хэрэгслийг ашиглах явдал нь хүндэтгэх шалтгаангүйгээр удааширсан бол энэ журмыг мөрдөхгүй.

2.Дараах тохиолдолд Хороо өргөдлийг хүлээн авахаас татгалзана. Үүнд:

(a) Өргөдөл гаргагч дурдсан цаг хугацаанд өргөдөл гаргах боломжгүй байснаа нотолсноос бусад тохиолдолд дотоодын эрх зүйн арга хэрэгслийг ашиглаж дуусгаснаас хойш 1 жилийн дотор багтааж өргөдлөө гаргаагүй бол;

(b) Өргөдөлд дурдсан баримт холбогдох оролцогч улсын хувьд энэхүү Протокол хүчин төгөлдөр болохоос өмнө тохиолдсон буюу дурдсан хугацаанаас хойш үргэлжлээгүй бол;

(c) Тухайн асуудлыг өмнө нь Хороо хянан хэлэлцсэн, эсхүл олон улсын хянан шалгах буюу зохицуулах өөр журмын дагуу хянан хэлэлцсэн буюу хэлэлцэж байгаа бол;

(d) Өргөдөл Пактын заалтуудад нийцэхгүй байвал;

(e) Өргөдөл илтэд үндэслэлгүй, үндэслэл нь хангалтгүй, эсхүл зөвхөн олон нийтийн мэдээллийн хэрэгслээр цацагдсан мэдээлэлд үндэслэсэн байвал;

(f) Өргөдөл гаргах эрхийг урвуулан ашигласан бол;

(g) Эзэн нь тодорхойгүй болон өргөдлийг бичгээр гаргаагүй бол.

4 дүгээр зүйл. Бодитой хохирол учирсныг нотлоогүй өргөдөл

Хороо нь өргөдөлд түгээмэл ач холбогдол бүхий чухал асуудлыг хөндсөн хэмээн үзсэнээс бусад тохиолдолд өргөдөл гаргагчид бодит хохирол учирсныг нотолж чадаагүй өргөдлийг шаардлагатай бол хянан хэлэлцэхээс татгалзаж болно.

5 дугаар зүйл. Түр зуурын арга хэмжээ

1.Хороо өргөдлийг хүлээн авсны дараа болон түүний талаар зарчмын шийдвэр гаргахаасаа өмнөх аль ч үед холбогдох оролцогч улсад хандаж, эрх нь зөрчигдсөн байж болзошгүй хохирогч буюу хохирогчдод барагдашгүй хохирол учруулахгүй байх үүднээс тухайн оролцогч улсаас зайлшгүй шаардлагатай түр зуурын арга хэмжээ авахыг хүсч болно.

2.Хороо энэхүү зүйлийн 1 дэх хэсгийн заалтын дагуу олгогдсон эрх мэдлээ хэрэгжүүлэх явдлыг тухайн өргөдлийг хүлээн авах эсэх буюу түүний талаар зарчмын шийдвэр гаргасан гэж үзэхгүй.

6 дугаар зүйл. Өргөдлийг хүргүүлэх

1.Хороо нь холбогдох оролцогч улсад мэдэгдэлгүйгээр өргөдлийг хүлээн авах боломжгүй гэж үзсэнээс бусад тохиолдолд энэхүү Протоколын дагуу ирүүлсэн аливаа өргөдлийг тухайн оролцогч улсад мэдээллийн нууцлалыг хадгалан хүргүүлнэ.

2.Өргөдлийг хүлээн авсан оролцогч улс уг асуудлыг тодруулсан тайлбар буюу мэдэгдэл, түүнчлэн түүнтэй холбоотой аливаа арга хэмжээ авсан бол тэр тухай тайлбар, мэдэгдэл бичгээр гаргаж, 6 сарын дотор Хороонд хүргүүлнэ.

7 дугаар зүйл. Найрсаг зохицуулалт

1.Хороо энэхүү Пактад тусгагдсан үүргээ хэрэгжүүлэх үндсэн дээр тухайн асуудлыг найрсагаар зохицуулахад нь талуудад дэмжлэг үзүүлнэ.

2.Найрсаг зохицуулалтын үр дүнд хүрсэн тохиролцоогоор энэхүү Протоколын дагуу өргөдөл хянан хэлэлцэх ажиллагаа хаагдана.

8 дугаар зүйл. Өргөдлийг хянан үзэх

1.Хороо нь энэхүү Протоколын 2 дугаар зүйлийн дагуу хүлээн авсан өргөдөл болон түүнтэй холбоотойгоор холбогдох талуудад хүргүүлсэн болон хороонд ирүүлсэн бүх баримтыг хянан үзнэ.

2.Хороо нь хаалттай хуралдаанаар энэхүү Протоколын дагуу өргөдлийг хянан үзнэ.

3.Энэхүү Протоколын дагуу өргөдлийг хянан үзэхдээ Хороо нь Нэгдсэн Үндэстний Байгууллагын бүтцийн байгууллагууд, төрөлжсөн байгууллагууд, сангууд, хөтөлбөр болон механизм, түүнчлэн олон улсын бусад байгууллага, түүний дотор хүний эрхийн бүс нутгийн байгууллагуудаас гаргасан баримт бичгүүд, холбогдох оролцогч улсаас ирүүлсэн санал, тайлбар зэрэг холбогдох баримт бичгийг харгалзан үзэж болно.

4.Энэхүү Протоколын дагуу өргөдлийг хянан үзэхдээ Хороо нь Пактын II хэсэгт заасны дагуу оролцогч улсаас авсан арга хэмжээ нь оновчтой эсэхийг авч үзнэ. Ингэхдээ Хороо нь тухайн оролцогч улс Пактад заасан эрхийг хэрэгжүүлэх зорилгоор төрөл бүрийн бодлогын арга хэмжээ авах боломжтойг харгалзана.

9 дүгээр зүйл. Хорооны саналын мөрөөр авах арга хэмжээ

1.Хороо өргөдлийг хянан үзсэний дараа түүний талаарх саналаа зөвлөмжийн хамтаар холбогдох талуудад хүргүүлнэ.

2.Оролцогч улс нь Хорооноос ирүүлсэн санал, зөвлөмжийг авч үзэн тэдгээрийн дагуу авч хэрэгжүүлсэн арга хэмжээний тухай мэдээлэл болон хариуг Хороонд бичгээр хүргүүлнэ.